



Hope Happenings

May the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that by the power of the Holy Spirit you may abound in hope. - Romans 15:13

Acontecimientos de 'Hope'

¡Que el Dios de la esperanza los llene de todo gozo y paz en la fe, para que rebosen de esperanza por el poder del Espíritu Santo! - Romanos 15:13

MARCH / MARZO 2023

PASTORS' MESSAGES

From
Pastor
William Smith



Dear Hope Lutheran Family,

I remember many years ago being gifted with a 1,100-piece jigsaw puzzle. It was, in my opinion at the time, the worst gift I ever received. I am a big-picture person, and the little pieces I needed to assemble the big picture were a necessary annoyance.

When I dumped the 1,100 small pieces of the puzzle on the table to begin, I would have preferred to have been dragged behind a truck on a chain in the dirt than to endure the misery of finding a home for all 1,100 pieces of that miserable puzzle. Then, a kid and skilled puzzle assembler offered me some valuable suggestions.

First, I was instructed to find the corner pieces, and then the outer edge pieces. That was simple. I accomplished the task quickly. Next, were more specific skills need. It was here that my mentor offered to help me in the process. Not doing the work for me. Rather, offering me to do it with me. I needed many breaks in this process because I cannot sit still for long periods. My mentor was gracious, and when I returned, he was sitting at the table patiently waiting for me to resume the task.

We worked together for many hours. And the conversations during the process made them pass quickly. Then, it came time to place the final piece. He gave the piece to me and said: "This is not actually the last piece of the puzzle, it is the first piece of the next one you will build." Those words stuck with me in all my life tasks. It is not the task at hand that is ultimately the issue, it is how you perceive the task, and how you joyfully do it all in the state of heart and mind.

We are, as a church family, approaching our own 1,100-piece puzzle. We have found and assemble the corners and edges our first year together. Now, our Mentor sits with us in the refine search and assembly of the mission and vision of the calling God has presented before us. Each of us IS as piece of the puzzle. Each of us HAS a piece of the puzzle to assemble with God's Hand guiding our hands.

There is room at the table for everyone. There are plenty of pieces to go around. But they will not assemble themselves. We must thrust our hands into the task joyfully and in unity. The great joy in this life in Christ is not to stand back and marvel what He has done in our lives. It is to be actively and personally involved in what He is doing in the lives of others in which we are equipped and called to be a consistent part. We are a piece of the puzzle that is missing in our community. Step up to the table, dear one, and let us begin!

Eternally Blessed,

Pastor Bill



Beloved in the Lord,

Love and peace be with you all.



I thank the Lord for life and health because he grants me another year of life and health. Privileged to continue serving in the honorable office of Word and Sacrament. Living the expectations of the consolidation of the merger of Holy Cross and Peace and the creation of the missionary society, the installation of Rev. Tardelli Voss, now its director.

Seeking and learning more about how to do the mission, on Saturday January 28 I attended an evangelism workshop with Rev. Paul Brink at Trinity

Cristo Rey Lutheran Church in Santa Ana, Ca. Under the coordination of Rev. Carlos Velazquez, Hispanic Circuit Visitor, Pacific Southwest District- LCMS. We attended: pastors, vicars, deacons and deaconesses, all facing the challenge to evangelize, using means and methods to this end: that all hear and know Christ as their Lord and Savior and we continue studying in our cells: Sent, because the Lord Said:

Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in[a] the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, *Matthew 28:19.*


Beloved in Christ,

Pastor Ochoa



MENSAJES DE LOS PASTORES

Querida familia de 'Hope',

Desde  *Recuerdo que hace muchos años me regalaron un rompecabezas de 1100 piezas. Fue, en mi opinión en ese momento, el peor regalo que he recibido. Soy una persona del panorama general, y las pequeñas piezas que necesitaba para ensamblar el panorama general eran una molestia necesaria.*

Cuando tiré las 1100 piezas pequeñas del rompecabezas sobre la mesa para comenzar, hubiera preferido que me arrastraran detrás de un camión con una cadena en la tierra que soportar la miseria de encontrar un hogar para las 1100 piezas de ese miserable rompecabezas. Luego, un niño y un hábil ensamblador de rompecabezas me ofrecieron algunas sugerencias valiosas.

Primero, me indicaron que encontrara las piezas de las esquinas y luego las piezas del borde exterior. Eso fue sencillo. Cumplí la tarea rápidamente. A continuación, se necesitaron habilidades más específicas. Fue aquí donde mi mentor se ofreció a ayudarme en el proceso. No hacer el trabajo por mí. Más bien, ofreciéndome a hacerlo conmigo. Necesitaba muchos descansos en este proceso porque no puedo quedarme quieto por largos períodos. Mi mentor fue amable, y cuando regresé, estaba sentado a la mesa esperando pacientemente a que reanudara la tarea.

Trabajamos juntos durante muchas horas. Y las conversaciones durante el proceso los hicieron pasar rápido. Entonces, llegó el momento de colocar la pieza final. Me dio la pieza y me dijo: "Esta no es en realidad la última pieza del rompecabezas, es la

primera pieza del próximo que construirás". Esas palabras se quedaron conmigo en todas las tareas de mi vida. No es la tarea en cuestión lo que en última instancia es el problema, es cómo percibes la tarea y cómo la haces alegremente en el estado del corazón y la mente.

Como familia de la iglesia, nos estamos acercando a nuestro propio rompecabezas de 1100 piezas. Hemos encontrado y ensamblado las esquinas y los bordes nuestro primer año juntos. Ahora, nuestro Mentor se sienta con nosotros en la búsqueda refinada y el montaje de la misión y visión del llamado que Dios ha presentado ante nosotros. Cada uno de nosotros ES como una pieza del rompecabezas. Cada uno de nosotros TIENE una pieza del rompecabezas para ensamblar con la Mano de Dios guiando nuestras manos.

En la mesa hay lugar para todos. Hay un montón de piezas para todos. Pero no se reunirán solos. Debemos poner nuestras manos en la tarea con alegría y en unidad. El gran gozo en esta vida en Cristo es no retroceder y maravillarnos de lo que Él ha hecho en nuestras vidas. Es involucrarse activa y personalmente en lo que Él está haciendo en la vida de los demás en lo que estamos equipados y llamados a ser parte constante. Somos una pieza del rompecabezas que falta en nuestra comunidad. ¡Acércate a la mesa, querido, y comencemos!

Eternamente bendecidos,

Pastor Bill



Amados en el Señor,

amor y paz sea con todos.



Agradezco al Señor la vida y la salud porque él me concede un año más de vida y salud. Privilegio de seguir sirviendo en el honorable oficio de: Palabra y Sacramento. Vivir las expectativas de la consolidación de la fusión de Holy Cross y Peace y la creación de la sociedad misionera, la instalación del Rev. Tardelli Voss, ahora director de la misma.

Buscando y aprendiendo más cómo hacer la misión, él sábado 28 de enero asistí a un taller de evangelismo con el Rev. Paul Brink en la iglesia Trinity Cristo Rey en Santa Ana, Ca. Bajo la coordinación del Rev. Carlos Velazquez, visitador de las congregaciones hispanas en el: Pacific Southwest District-LCMS. Asistimos: pastores, vicarios, diáconos y diaconisas, todos enfrentando el reto: evangelizar, usando medios y métodos con un fin, que

todos oigan y conozcan a Cristo como su Señor y Salvador y nosotros seguimos estudiando en nuestras células: Enviados, porque el Señor dijo:

Por tanto, vayan y hagan discípulos en todas las naciones, y bautícenlos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Mateo 28:19

Amados en Cristo,

Pastor Ochoa



HOPE Lutheran Church
Iglesia Luterana 'Hope'

2023

<p>Lenten Schedule</p> <p>Wednesdays in Lent March 1 – 29 6:00 p.m. – Soup Supper 7:00 p.m. – Worship Service</p> <p>Palm Sunday Worship April 2 9:30 a.m. – English 11:30 a.m. – Spanish</p> <p>Maundy Thursday Worship with Holy Communion April 6 – 7:00 p.m.</p> <p>Good Friday Worship April 7 – 7:00 p.m.</p> <p>Easter Sunday Festival Worship April 9 9:00 a.m. – Breakfast 10:00 – Worship Service 11:30 a.m. – Easter Egg Hunt & Bounce House</p>	<p>Horario de Cuaresma</p> <p>Los miércoles de Cuaresma 1 – 29 de marzo 6:00 p.m. – Cena de Sopa 7:00 p.m. – Servicios</p> <p>Servicio de Domingo de Ramos 2 de abril 9:30 a.m. - Inglés 11:30 a.m. - Español</p> <p>Servicio de Jueves Santo con la Sagrada Comunión 6 de abril – 7:00 p.m.</p> <p>Servicio del Viernes Santo 7 de abril – 7:00 p.m.</p> <p>Servicio de Festival del Domingo de Pascua 9 de abril 9:00 a.m. – Desayuno 10:00 a.m. – Servicio 11:30 a.m. – Búsqueda de huevos de Pascua & castillo inflable</p>
---	---

Unless otherwise noted, services will be held in English with an available Spanish translation.
A menos que se indique lo contrario, los servicios se llevarán a cabo en inglés con una traducción al español disponible.

CHRIST WITH US IN



by Judith A. Zeiss

Perfecting Love

No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am sure that neither death nor life, nor angels nor rulers, nor things present nor things to come, nor powers, nor height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

Romans 8:37-39

Early this year we received a diagnosis of an aggressive and high risk cancer for one of our beloved family members. Words are so powerful, and “Cancer” is a fearful word, evoking deep anxiety, sorrow and even a feeling of isolation. And we have found that with a cancer diagnosis, there is a lot of waiting: waiting for tests to be done, waiting for appointments, waiting for a full diagnosis, waiting for a recommendation of appropriate treatment, just waiting and wondering and waiting some more. It is an upheaval of earthquake proportions, and brings an understanding that there is only an illusion of our having control over circumstances.

We are also receiving an outpouring of the Holy Spirit. If “Cancer” is a powerful word, “Christ” is more powerful. We understand that God is God and we are not. We are learning to be still and not look to strength and hope from within ourselves, but are perfecting faith that understands that God is good, gracious and merciful and we can rest in Him. Jesus had His wilderness and His garden moments. Christ understands suffering and loneliness and weariness and even anguish. This moment is for God to be glorified and for us to lean upon His will and His mercy. We are being emptied of ourselves, our pride, our vanity, our arrogance and hubris and we are lifted through suffering and humility and the peace that passes all understanding.

God has given us his love letter; Holy Scripture. We are finding a balm and hope in His faithfulness; parting the Red Sea, the victory of David over Goliath, the healing of the multitudes, the complete fulfilling of prophecy. And we are covered in God’s love as we pray and we feel the Holy Spirit refining our faith. Suffering is never wasted and we are becoming better suited to witness to His glory, to

show compassion, to share His love. In Romans, Paul tells us all we need to know as we move forward: nothing can separate us from the love of God. That means that no power, no angels or demons, nothing in all creation and certainly not cancer will separate us from God’s love.

The Church is now in the midst of the Lenten season. We are meditating upon the pure love that rescues us from our human condition, our sickness of sin. Christ is the spotless lamb who was sacrificed in our place. We are already healed. Our salvation is secure. God is good all the time. All the time, God is good.

Heavenly Father, be with, bless and comfort all of those who are struggling with difficult health issues. Give them healing, increase their faith, their love and their hope. And in all things, let us give you the glory. Amen.



CRISTO CON NOSOTROS EN



por Judith A. Zeiss

Perfeccionando el amor

Sin embargo, en todo esto somos más que vencedores por medio de aquel que nos amó. Por lo cual estoy seguro de que ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los principados, ni las potestades, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra cosa creada nos podrá separar del amor que Dios nos ha mostrado en Cristo Jesús nuestro Señor.

Romanos 8:37-39

A principios de este año recibimos un diagnóstico de un cáncer agresivo y de alto riesgo para uno de nuestros queridos miembros de la familia. Las palabras son tan poderosas y “Cáncer” es una palabra aterradora que evoca una profunda ansiedad, tristeza e incluso un sentimiento de aislamiento. Y hemos descubierto que con un diagnóstico de cáncer, hay mucha espera: esperar a que se realicen las pruebas, esperar citas, esperar un diagnóstico completo, esperar una recomendación de tratamiento adecuado, simplemente esperar y preguntarse y esperar un poco más. Es un trastorno de proporciones sísmicas y trae la comprensión de que sólo existe una ilusión de que tenemos control sobre las circunstancias.

También estamos recibiendo un derramamiento del Espíritu Santo. Si “Cáncer” es una palabra poderosa, “Cristo” es más poderosa. Entendemos que Dios es Dios y nosotros no. Estamos aprendiendo a estar quietos y no buscar la fuerza y la esperanza dentro de nosotros mismos, sino que estamos perfeccionando la fe que comprende que Dios es bueno, clemente y misericordioso y podemos descansar en Él. Jesús tuvo sus momentos en el desierto y en el jardín. Cristo entiende el sufrimiento y la soledad y el cansancio e incluso la angustia. Este momento es para que Dios sea glorificado y para que nos apoyemos en Su voluntad y Su misericordia. Estamos siendo vaciados de nosotros mismos, nuestro orgullo, nuestra vanidad, nuestra arrogancia y vanagloria y somos elevados a través del sufrimiento y la humildad y la paz que sobrepasa todo entendimiento.

Dios nos ha dado su carta de amor; Sagrada Escritura. Estamos encontrando bálsamo y esperanza en su fidelidad; la división del Mar Rojo, la victoria de David sobre Goliat, la curación de las multitudes, el cumplimiento completo de la profecía. Y estamos cubiertos por el amor de Dios mientras oramos y sentimos que el Espíritu Santo refina nuestra fe. El

sufrimiento nunca se desperdicia y nos estamos volviendo más aptos para dar testimonio de Su gloria, para mostrar compasión, para compartir Su amor. En Romanos, Pablo nos dice todo lo que necesitamos saber a medida que avanzamos: nada puede separarnos del amor de Dios. Eso significa que ningún poder, ni ángeles ni demonios, nada en toda la creación y ciertamente ningún cáncer nos separará del amor de Dios.

La Iglesia está ahora en medio de la temporada de Cuaresma. Estamos meditando sobre el amor puro que nos rescata de nuestra condición humana, nuestra enfermedad del pecado. Cristo es el cordero sin mancha que fue sacrificado en nuestro lugar. Ya estamos curados. Nuestra salvación es segura. Dios es bueno todo el tiempo. Todo el tiempo, Dios es bueno.

Padre Celestial, acompaña, bendice y consuela a todos aquellos que están luchando con problemas de salud difíciles. Dales sanidad, aumenta su fe, su amor y su esperanza. Y en todo déjanos darte la gloria. Amén



+CHRISTIAN SYMBOL+

SHAMROCK

St. Patrick used the shamrock to teach people about the Godhead. Holding up a shamrock, he challenged them, “Is this one leaf, or three?” Inevitably, people replied that it was both, prompting St. Patrick to draw the analogy that so, too, is God: one God in three Persons — the Holy Trinity.



+SÍMBOLO CRISTIANO+

TRÉBOL

San Patricio usó el trébol para enseñar a la gente acerca de la Deidad. Sosteniendo un trébol, los desafió: “¿Es esta una hoja o tres?” Inevitablemente, la gente respondió que eran ambas cosas, lo que llevó a San Patricio a establecer la analogía de que Dios también lo es: un Dios en tres Personas: la Santísima Trinidad.

Unless Otherwise Noted Scriptures Printed in English are from the ESV and Spanish from the RVC

A menos que se indique lo contrario, las Escrituras impresas en inglés son de ESV y en español de RVC

BIBLE TRANSLATIONS USED THIS MONTH / TRADUCCIONES DE LA BIBLIA USADAS ESTE MES

- English Standard Version (ESV), The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.
- Reina Valera Contemporánea (RVC), Copyright © 2009, 2011 by Sociedades Bíblicas Unidas

Our merger is not yet complete in the eyes of the state of California. For the time being, please make all checks payable to:

Peace Lutheran Church.

Nuestra fusión aún no está completa a los ojos del estado de California. Por el momento, haga todos los cheques a nombre de:

Peace Lutheran Church.





HOPE

Lutheran Church Iglesia Luterana 'HOPE'

The Lutheran Church Missouri Synod
Iglesia Luterana – Sínodo de Missouri

6749 Tait Street,

San Diego, CA 92111-6531

(858)268-4688

(858) 412-0688 text / texto

www.holycrossword.org

www.PeaceLutheranSD.com

ChurchOffice@PeaceLutheranSD.com

OficinaDeLaIglesia@PeaceLutheranSD.com

Sunday Worship
9:30 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
Bible Study following each
service

Servicio del Domingo
9:30 a.m. Ingles
11:30 a.m. Español
Estudio Bíblico después de
cada servicio



Events

held at 6749 Tait Street unless otherwise indicated
(Weekly meetings subject to change)

Tuesday, March 7

7:00 p.m. – Board Meeting

Wednesday, March 8

10:00 a.m. – Staff Meeting

1:00 p.m. – Sew Holy (Quilting Group)

Friday, March 17 – St. Patrick's Day

Saturday, March 18 – National Quilting Day

Sunday, March 19

Board update to the congregation (after each service)

Monday, March 20

10:00 a.m. – Staff Meeting

Every Monday

5:30 p.m. – Facilities Reserved

Every Wednesday in Lent

6:00 p.m. – Soup Supper

7:00 p.m. – Lenten service

Every Thursday

12:00 p.m. – Bible Study in Spanish

(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

Every Friday

10:00 a.m. – Bible Study in English

Various Days and Locations

Abundant Life Groups ~ Check with your group leader

Eventos

celebrado en 6749 Tait Street
a menos que se indique lo contrario
(Reuniones semanales sujetas a cambios)

Martes, 7 de marzo

7:00 p.m. – Reunión de la junta

Miércoles, 8 de marzo

10:00 a.m. – Reunión de personal

1:00 p.m. – Sew Holy (Grupo de acolchado)

Viernes, 17 de marzo – Día de San Patricio

Sábado, 18 de marzo – Día nacional de acolchado

Domingo, 19 de marzo

Actualización de la junta a la congregación (después de cada servicio)

Lunes, 20 de marzo

10:00 a.m. – Reunión de personal

Cada Lunes

5:30 p.m. – Instalaciones Reservadas

Cada Miércoles de Cuaresma

6:00 p.m. – Sena de sopa

7:00 p.m. – Servicio de Cuaresma

Cada Jueves

12:00 p.m. – Estudio Bíblico en español

(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

Cada Viernes

10:00 a.m. – Estudio Bíblico en inglés

Varios días y lugares

Grupos de Vida Abundante ~ Consulta con tu líder de grupo